



PNR 52

L'enfance, la jeunesse et les relations entre générations dans une société en mutation

Newsletter 4 • mai 2005
www.pnr52.ch

EDITORIAL



P^r D^r Pasqualina Perrig-Chiello
Présidente du comité
de direction du PNR 52

Des progrès visibles

Le Progress Report Meeting du 30 novembre 2004 à Muntelier près de Morat a été un grand succès. Les nombreux chercheurs et chercheuses qui avaient répondu à l'invitation du comité de direction ont présenté un rapport intermédiaire de leurs projets dans le cadre de «poster workshops». Les expertes et experts internationaux présents ont commenté les travaux tout en les positionnant dans le contexte de l'état international de la recherche. Les participants ont néanmoins bénéficié de suffisamment de temps pour des échanges formels et informels. Ce congrès s'est notamment distingué par le grand engagement dont les chercheurs ont fait preuve, ainsi que par la qualité de leurs travaux – des éléments qui laissent présager de la bonne poursuite de la deuxième tranche des travaux de recherche, déjà lancée pour la plupart des projets.

Il est également réjouissant de constater que les travaux de recherche du PNR 52 se font connaître à l'extérieur. Grâce au soutien professionnel de Dominik Büchel, chargé de valorisation du PNR 52, des rencontres sont organisées, des communiqués de presse rédigés, et les premières publications envisagées. Le comité de direction n'est pas en reste et prépare déjà la phase finale du PNR 52. Pour 2005/2006, trois manifestations portant sur trois thèmes principaux sont prévues en Suisse alémanique et en Romandie. Elles s'adressent en premier lieu aux acteurs de



Photo: H. T. Manfred Zimmermann

THÈME PRINCIPAL

Quand la recherche s'adresse aux enfants

Dans plus de la moitié des projets du PNR 52, des enquêtes sont menées avec des enfants ou des adolescents. Il y a peu d'éléments disponibles sur les méthodes de sondage spécifiques aux enfants, et leur diffusion est réduite. Aussi est-il intéressant de découvrir la démarche de deux chercheurs.

Une procédure d'autorisation exigeante

A l'Institut pédagogique de l'Université de Zurich, Corinna Seith et sa collaboratrice, Irene Böckmann, mènent un projet sur un sujet sensible: la violence domestique vue par les enfants et les adolescents. Pour questionner par écrit 1.405 élèves des écoles primaires et secondaires de Zurich sur leur point

de vue quant à la violence domestique, deux différents questionnaires adaptés à la catégorie d'âge des enfants ont été élaborés. Les chercheuses ont dû se soumettre à une procédure d'autorisation très exigeante pour accéder à ce groupe d'âge. Elles sont passées par la direction de l'éducation du canton de Zurich et ont consulté les autorités scolaires, les enseignants, les parents et les enfants. Du fait de la grande diversité de langues utilisées dans le canton de Zurich, il a fallu traduire la lettre aux parents en six langues. Le personnel enseignant a distribué la lettre aux parents par l'intermédiaire des écoliers. Afin de s'assurer que les parents avaient bien été informés de cette lettre, on leur a demandé d'en accuser réception. En cas



«L'approche intergénérationnelle est appelée à revêtir une importance croissante, c'est pourquoi nous avons créé un nouveau domaine d'activité dédié à la politique sociale. Nous espérons que, dans ce contexte, le PNR 52 pourra nous livrer des idées innovantes et des propositions en vue de prendre des mesures.»

Yves Rossier, Directeur de l'Office fédéral des assurances sociales

Suite de la page 1

la politique de l'enfance, de la jeunesse et de la famille. Conscient du fait que le PNR 52 s'est donné pour but de fournir des données scientifiques aux acteurs de la politique de l'enfance, de la jeunesse et de la famille, le comité de direction multiplie les contacts directs avec ces derniers. Plusieurs rencontres ont donc eu lieu entre la direction du PNR 52 et les représentants des offices fédéraux. Ces échanges sont très importants pour nous, et ils ont vocation à se poursuivre à l'avenir.

Le comité de direction déplore le décès de M. le Prof. Felix Büchel, un expert compétent et un collègue qui lui était cher. Le Prof. Martin Kohli (Université libre de Berlin et European University, Florence), un chercheur dont l'expertise est reconnue au plan international, que nous avons contacté pour lui succéder, le remplacera. La nouvelle représentante de la Confédération est Mme Anna Volz, collaboratrice scientifique auprès de l'Office fédéral des assurances sociales, qui vient remplacer M. Leo Brücker-Moro. Celui-ci a quitté le comité de direction en raison de sa démission en tant que président de la commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse. Nous les remercions tous très sincèrement pour leur précieuse collaboration.

Suite de la page 1

Quand la recherche s'adresse aux enfants

de désistement, les parents en ont fait part directement aux chercheuses. Comme le sujet abordé touche un domaine sensible, les chercheuses ont distribué du matériel d'information concernant des offres de conseils sous une forme adaptée à l'âge des sujets.

Prévention de la retraumatisation

Corinna Seith s'est adressée à des maisons accueillant des femmes victimes de violences domestiques et à des services d'aide aux victimes pour les interviews qualitatives. Ce sont finalement dix-neuf mères, un père et quelque trente enfants âgés de 6 à 18 ans qui

ont accepté de parler de leur vécu en matière de violences domestiques. Dans le cadre des entretiens avec les enfants, Mme Seith a mené les entrevues avec chaque membre de la famille séparément. Elle insiste sur le fait qu'il est très important d'assurer la confidentialité pour que les points de vue divergents puissent s'exprimer pleinement. Afin d'éviter une retraumatisation, elle a mis au point une méthode qui s'est avérée efficace. Pour ne pas cantonner les enfants à leur expérience de victime, Corinna Seith leur a expliqué que les informations fournies pourraient aider les adultes à mieux comprendre la situation des enfants concernés. Corinna Seith a été étonnée de constater à quel point les enfants étaient clairvoyants; certains abordaient ce sujet pour la première fois avec une personne n'appartenant pas à la famille.

Les photographies structurent l'interview

Maurice Baumann, professeur de théologie pratique à l'Université de Berne et son collaborateur, Roland Hauri, se sont penchés sur la manière dont les rituels sont vécus et établis au sein de la famille. Après avoir mené une enquête auprès des parents et des grands-parents de 13 différentes familles sur le thème de Noël, ils donnèrent un appareil photo jetable à des enfants de 8 à 10 ans, en leur demandant de documenter leur fête de Noël. Auparavant, ils avaient prié les parents de laisser les enfants totalement libres dans leur choix. Les photos ont servi de sésame pour les interviews. Ici aussi, il a d'abord fallu gagner la confiance des enfants. Les photos ont aidé les enfants à reconstruire le déroulement chronologique de la fête, à indiquer le moment le plus important ou à décrire leurs sentiments et leur état d'esprit. Le commentaire d'un enfant qui n'avait pas de photo de la distribution des cadeaux permettra de mesurer l'importance de cet entretien pour l'interprétation des faits. Il a déclaré: «quand j'ai déballé les cadeaux, je n'avais plus le temps de faire des photos.»

Des mois après l'événement, Elio (9 ans), est encore fier d'avoir fait tant de photos avec son propre appareil. Il ne se rappelle plus exactement ce que les chercheurs veu-

lent faire de ses photos et de ses déclarations, mais il sait que «Noël est toujours pareil – ça ne change qu'un petit peu. «Il a été content de participer à la recherche, mais il pense que tous les enfants ne sont pas aptes à fournir des informations et confie: «mon meilleur ami serait bien trop timide.»

Pour de plus amples informations concernant les projets: www.nfp52.ch



*P^r Cléopâtre Montandon,
membre du comité de direction
du PNR 52*

Si les sciences humaines et sociales ont fourni des connaissances essentielles sur les enfants, sur leur développement, sur leurs interactions avec autrui ou sur les différentes variables qui exercent une influence sur leurs comportements et leur devenir, elles ont moins étudié le regard que portent les enfants sur leurs propres expériences. C'est la raison pour laquelle ces dernières années mes recherches se sont centrées sur l'expérience des enfants, notamment sur leur point de vue concernant leur éducation, leurs interactions avec les camarades ou encore leur marge d'autonomie. Mieux comprendre l'expérience des enfants dans différentes situations, plus particulièrement les représentations qu'ils en ont, les émotions qu'ils ressentent et les actions qu'ils entreprennent, est certes important du point de vue scientifique. Mais il l'est aussi sur le plan politique: il ne suffit pas de fixer des objectifs qui concernent les plus jeunes si on se base sur des représentations stéréotypées des enfants et si on connaît mal leur propre point de vue sur la réalité.



Photo: imagepoint

2005 – Année européenne de la citoyenneté en Suisse: De l'apprentissage de la démocratie

Afin de soutenir la pérennisation de ce nouvel apprentissage de la démocratie, le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe a décidé de déclarer 2005 l'Année européenne de la citoyenneté par l'éducation. «Learning and living democracy», tel est le slogan de la «European Year of Citizenship through Education». Le Conseil de l'Europe, c'est-à-dire l'ensemble de ses 46 Etats membres (la Suisse y est depuis 1963), est convaincu que le monde dans lequel nous vivons est de plus en plus caractérisé par une complexification des changements et des diversités. Dans un tel contexte, le besoin d'une participation active, informée et responsable de tous les citoyens à la société devient de plus en plus aigu.

Le document stratégique qui sera diffusé pour lancer l'Année de la citoyenneté en Suisse contient tous les éléments clés sous forme de propositions. On a prévu des manifestations régionales, le développement de matériel didactique, un concours, ainsi que d'autres initiatives à travers toute la Suisse. Le lancement officiel de l'Année européenne par une manifestation d'ouverture le 12 mai 2005 à Berne souhaite attirer l'attention de l'opinion publique suisse sur les enjeux qui y sont liés et présenter les objectifs de l'Année et ceux d'une éducation à la citoyenneté, afin qu'on apprenne – en la vivant – ce qu'est la démocratie.

Manifestation de lancement du 12 mai 2005 à Berne

Pour d'autres renseignements concernant l'Année européenne de la citoyenneté par l'éducation et l'inscription à la manifestation de lancement, veuillez vous adresser à :

Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche
Marino Ostini
Hallwylstrasse 4
CH-3003 Berne
Marino.ostini@sbf.admin.ch

SERVICE

Publications issues de la recherche et de la pratique



Portrait du PNR 52

Le portrait détaillé du PNR 52 avec des présentations succinctes de tous les projets peuvent être commandés auprès du Fonds National Suisse: nfp@snf.ch ou Fonds National Suisse PNR 52, Wildhainweg 20, 3001 Berne

*Suter Christian; Isabelle Renschler,
Dominique Joye (éditeurs):*
Rapport social 2004,
Seismo Verlag, Zurich 2004,
ISBN 2-88351-031-8

*Wanner Philippe, Sauvin-Dugerdil Claudine,
Guilley Edith, Hussy Charles:*
Âges et générations. La vie après 50 ans en Suisse,
Office fédéral de la statistique, Neuchâtel 2005.
ISBN 3-303-01191-5

Manifestations

«Quels buts pour la politique familiale?» Forum Questions familiales 2005, Commission fédérale de coordination pour les questions familiales (COFF). Ouvert aux spécialistes chargés des questions familiales auprès des cantons, communes et associations professionnelles ainsi qu'à toute personne intéressée. Mardi 14 juin 2005, Kursaal, Bern. Informations: www.ekff.ch

L'administration fédérale se dote de nouvelles structures

La Confédération rassemble sous un même toit trois domaines qui se recoupent, la protection de l'enfance, la promotion de la jeunesse et la politique familiale: au 1er janvier 2005, le Service de la jeunesse et le secrétariat de la Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse (CFEJ) ont été transférés de l'Office fédéral de la culture (OFC) à l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS). La Centrale pour les questions familiales, partie intégrante de l'OFAS, deviendra ainsi un centre de compétence pour la politique de l'enfance, de la jeunesse et de la famille. En outre, l'unité spécialisée Questions de la vieillesse ainsi que les compétences de l'office en matière de politique sociale se fondent en un nouveau domaine d'activité voué à la politique sociale.

Contacts et liens

Service de la jeunesse:
Marco Stricker, tél. 031 323 82 58
marco.stricker@bsv.admin.ch
Anna Volz, tél. 031 322 79 80
anna.volz@bsv.admin.ch

*Secrétariat de la Commission fédérale pour
l'enfance et la jeunesse:*
Marion Nolde, tél. 031 322 92 26
marion.nolde@bsv.admin.ch
ekkj-cfej@bsv.admin.ch

OFAS, Effingerstrasse 20, 3003 Berne
www.ofas.admin.ch



«Les droits de enfants énoncés par l'ONU sont loin d'être respectés partout. Il subsiste même quelques lacunes en Suisse. Les éléments scientifiques apportés par le PNR 52 fourniront la base qui permettra l'entière mise en œuvre de la Convention du droit de l'enfant.»

Jean Zermatten, juge des mineurs dans le canton du Valais, fondateur et directeur de l'Institut International des Droits de l'Enfant (IDE) à Sion et, depuis février 2005, membre du Comité des Nations Unies pour les Droits de l'Enfant.

IMPRESSUM

Newsletter sur le Programme national de recherche 52, L'enfance, la jeunesse et les relations entre générations dans une société en mutation, n° 4 mai 2005

Editeur:

Comité de direction du PNR 52
Fonds national suisse
Wildhainweg 20, 3001 Berne, www.pnr52.ch

Rédaction et commandes:

Dominik Büchel, Chargé de valorisation PNR 52
c/o advocacy ag, Glockengasse 7, 4051 Bâle
E-mail: buechel@advocacy.ch

Collaboration:

kinag pressebüro, Blanca Steinmann

Concept: VischerVettiger Bâle
Impression: Gremper AG, Bâle



PNR 52